

„BeFriend Vilnius“

Умови та положення

"BeFriend Vilnius" – це наставницький проект, організований центром International House Vilnius (VŠĮ "Go Vilnius", ідентифікаційний номер: 123641468; адреса: вул. Гунею 16, LT-01109, Вільнюс, Литва) – офіційним агентством з розвитку туризму та підприємництва міста Вільнюса (далі – **Організатор**). Наставницький проект організований відповідно до даних умов та положень "BeFriend Vilnius" (далі – **Умови**).

Будь ласка, уважно прочитайте ці Умови перед тим, як приєднатися або взяти участь у наставницькому проекті. Наставник та (або) Підопічний повинні прочитати та прийняти всі умови та положення, що містяться у даних Умовах.

I. Про наставницький проект та його цілі і задачі

1. "BeFriend Vilnius" – це наставницький проект, спрямований на біженців, осіб, які шукають притулку, та інших новоприбулих мешканців міста Вільнюс, які потребують допомоги у здійсненні перших кроків та освоєнні адміністративних процесів (далі – **Проект**). Цілі проекту – надання практичних порад та допомога людям швидко інтегруватися у життя міста, побудувати взаємні людські стосунки, основані на повазі.
2. Проект проходить лише у місті Вільнюсі. За взаємною згодою Наставника та Підопічного є можливість відвідати інші міста.
3. Проект є безстроковим. Організатор має право змінити термін дії Проекту та завершити Проект у будь-який час на свій вибір.
4. Це некомерційний проект, і участь у ньому є безкоштовною. Крім того, не слід очікувати на отримання будь-якої фінансової допомоги для Наставника та Підопічного від Організатора.

II. Загальні вимоги до учасників проекту

1. Усі учасники Проекту (далі – **Підопічні**) мають бути старшими за 18 років. Учасники, молодші 18 років, повинні перебувати у супроводі свого законного опікуна (одного з батьків або опікуна).

III. Загальні вимоги до волонтерів Проекту

1. Усі волонтери проекту (далі – **Наставники**) мають бути старшими за 18 років.
2. Наставники не повинні мати будь-які професійні навички та досвід роботи у будь-якій галузі.
3. Для участі у Проекті Наставник має заповнити реєстраційну форму, надану Організатором на його веб-сайті. Наставник повинен відповідати критеріям участі, зазначеним у реєстраційній формі, щоб бути обраним та прийнятим до Проекту.
4. Приєднуючись до Проекту, Наставники визнають і підтверджують, що вони розуміють делікатність Проекту (тобто поточні події) та той факт, що деякі зустрічі з Підопічними можуть бути емоційно складними та можуть призвести до обговорення складних та делікатних тем, таких як політика, особистий досвід Підопічних тощо. Наставники зобов'язуються зберігати спокій та підтримувати конструктивний формат зустрічі для досягнення цілей Проекту.
5. Наставники погоджуються отримати запрошення та вступити до групи Facebook, спеціально створеної Організатором для досягнення цілей Проекту. Група використовується як один із інструментів підтримки Наставників та надання Наставникам відповідної інформації про Проект.

6. Наставники мають поважати делікатний характер зустрічей із Підопічними. Наставник повинен поважати недоторканність приватного життя та конфіденційність зустрічей, інформації, якою діляться Підопічні. Наставникам забороняється розголошувати будь-яку приватну та (або) конфіденційну інформацію, розкрити під час зустрічей, без попередньої згоди Підопічного, як детально описано у розділі 6 цих Умов.
7. Наставник розуміє та погоджується з тим, що він добровільно присвячує свій час лише Проекту, Наставнику не була обіцяна і не очікується виплата будь-якої компенсації або надання будь-яких цінностей в обмін на добровільну роботу від Організатора чи Підопічного.
8. Наставник має право припинити волонтерську діяльність у Проекті у будь-який час, повідомивши про це Організатора письмово не менше ніж за три дні до наступної запланованої зустрічі з Підопічним. Після цього Підопічні, які перебувають під керівництвом Наставника, спрямовуються Організатором проекту до іншого Наставника.

IV. Зустрічі Наставника та Підопічного

1. Проект організований з використанням автоматизованої системи. Початкове спілкування між Наставником та Підопічним здійснюється за допомогою електронної пошти.
2. Підопічні, які бажають взяти участь у Проекті, мають заповнити анкету на сайті Організатора. Підопічний повинен вказати свої контактні дані (ім'я, прізвище, електронну пошту, номер телефону) та побажання щодо зустрічі, наприклад, можливість неформального вивчення литовської мови, спосіб зустрічі (онлайн або особисто).
3. Після того, як Підопічний відправить анкету, Підопічні та Наставники отримають повідомлення про "збіг" електронною поштою. Наставник та Підопічний обираються відповідно до уподобань, зазначених Підопічним в анкеті. Фільтри системи, за якими підбираються Наставники, включають їх віковий діапазон, знання мов, сімейне (шлюбне) становище.
4. Система автоматично надішле підтвердження електронною поштою як Наставнику, так і Підопічному про збіг, із зазначенням контактної інформації Підопічного та Наставника. Рекомендується, щоб Наставник ініціював першу зустріч із призначеним йому Підопічним.
5. Наставнику та Підопічному рекомендується спілкуватися та організовувати зустрічі не рідше двох разів на місяць або частіше, якщо це можливо. Формат, час, частота та кількість зустрічей обираються Наставником та Підопічним самостійно.
6. Наставникам рекомендується запропонувати Підопічним 3 різні доступні часові інтервали для першої зустрічі. Підопічний може обрати один із запропонованих наставником часових інтервалів для проведення зустрічей.
7. Наставник та Підопічний можуть запланувати зустрічі на будь-який день тижня (з понеділка до неділі). Рекомендується обирати час зустрічей з 8:00 ранку до 8:00 вечора.
8. Організатор рекомендує Наставнику та Підопічному обрати для зустрічі громадське місце, наприклад, INTERNATIONAL HOUSE VILNIUS, пр. Конституціос 3, якщо обидві сторони заздалегідь не домовляться про альтернативне місце зустрічі.
9. У разі, якщо на підставі відповідей Підопічного на питання анкети не знайдеться жодного Наставника, Підопічний отримує електронного листа з пропозицією обрати інші критерії для того, щоб бути зведеним із наявним Наставником. Після того, як Підопічний змінить критерії зустрічі, фільтрація нового списку Наставників може тривати до 3 робочих днів.
10. Після того, як за Підопічним буде закріплено Наставника та йому буде запропоновано час першої зустрічі, теми для розмови та її ефективність залежатимуть в основному від ініціативи самих Підопічних. Хоча у Наставників можуть бути свої сильні сторони щодо того, як вони можуть допомогти Підопічним, питання, які обговорюватимуться Наставником та Підопічним, залежать тільки від того, про що Підопічний готовий говорити, та від обсягу зустрічі, узгодженої

обом сторонами. Наставник і Підопічний повинні взаємно виявляти ініціативу, терпіння, цікавість, вміння налагоджувати стосунки, знаходити час для зустрічей, зручний для обох учасників. Підопічним рекомендується заздалегідь продумати питання та поділитися ними з Наставником перед зустріччю, щоб Наставник мав змогу краще підготуватися.

11. Після закінчення зустрічі Підопічному та Наставнику електронною поштою буде надіслано анкету для оцінки зустрічі. Підопічному та Наставнику не обов'язково відповідати на запитання анкети, але Організатор настійно рекомендує знайти час та надати відповіді, задля покращення якості Проекту. Ця анкета не буде анонімною. Організатор залишає за собою право проводити оцінку Проекту та надсилати оціночні анкети Підопічному та Наставнику, якщо вважатиме за потрібне.
12. Якщо з якоїсь причини Підопічний або Наставник більше не може брати участь у зустрічах, він/вона повинні повідомити про це іншу сторону за допомогою наданої контактної інформації (наприклад, на електронну пошту).
13. Наставник зобов'язується ініціювати та провести не менше 2 годинних зустрічей з Підопічним у зручних для обох сторін формі, часовому інтервалі та періодичності.
14. У випадку, якщо Підопічний переїжджає за межі Вільнюса, тоді його участь у Проекті автоматично припиняється. Участь у програмі можна продовжувати, але лише за згодою Наставника. Крім того, наставництво, яке продовжене таким чином, стає незалежним, тобто виходить за рамки Проекту. Якщо Підопічний переїжджає за межі території Вільнюса, тоді Наставник має право припинити наставництво самостійно. У таких випадках Наставник, якщо він бажає продовжувати брати участь у Проекті, повинен письмово зв'язатися з Організаторами Проекту, після чого йому буде призначено нового Підопічного. Організатори Проекту повинні бути повідомлені Наставником та (або) Підопічним про будь-які зміни у формі наставництва в письмовій формі.

V. Відповідальність

1. За жодних обставин Організатор або будь-який з його директорів, співробітників не несе відповідальності за супутні, непрямі, випадкові, штрафні збитки, витрати або втрати (включаючи втрачену вигоду або альтернативні витрати), незалежно від форми дій, збитків, претензій, відповідальності, затрат, витрат або втрат, будь то відповідно до Умов, закону, делікту (включаючи недбалість) або іншим чином.
2. Наставник та/або Підопічний зобов'язується відшкодувати збитки та захистити Організатора, його директорів, співробітників від будь-якої та всіх зобов'язань, втрат, збитків, затрат та інших витрат (включаючи витрати та гонорари адвокатів), що виникають або пов'язані з будь-яким порушенням будь-якого представництва інтересів або зобов'язання Наставника та /або Підопічного, встановленого в цих Умовах, та претензій щодо того, що дії Наставника та/або Підопічного завдали шкоди або збитків третій стороні, або будь-якої навмисної провини або недбалості Наставника при виконанні будь-яких зобов'язань згідно з цими Умовами. У разі будь-якої претензії, вимоги, позову або дії третьої сторони, за якими Організатор має або може мати право на відшкодування збитків відповідно до цих Умов, Організатор може, на свій вибір, вимагати від Наставника та/або Підопічного оскаржувати такий позов виключно за рахунок Наставника та/або Підопічного.

VI. Конфіденційність

1. Співробітники програми та Наставники стикаються з особистою та конфіденційною інформацією про Підопічних. Наставник зобов'язується захищати особу та приватне життя Підопічних та не розкривати конфіденційну інформацію третім особам.

2. Конфіденційна інформація, розкрита Підопічними, ніколи не повинна обговорюватися в присутності третіх осіб, за винятком випадків, коли дозвіл був прямо наданий самими Підопічними.
3. Конфіденційна інформація включає, але не обмежується наступним:
 - 1) Будь-які файли та/або документи, надані Організатором Наставнику, які містять конфіденційну інформацію;
 - 2) Інформація, яка може ідентифікувати Підопічних, включаючи їх імена, адреси електронної пошти, номери телефонів або іншу контактну інформацію;
 - 3) Інформація, що стосується членів сім'ї Підопічного, його сімейного стану;
 - 4) Інформація щодо імміграційного статусу Підопічного;
 - 5) Інформація про жорстоке поводження, травми та/або переслідування, пережиті Підопічними;
 - 6) Будь-яка інша інформація, яка може ідентифікувати або потенційно наразити на небезпеку Підопічних та (або) членів їх сімей.
4. Крім того, Наставник зобов'язується:
 - 1) Зберігати конфіденційність всього спілкування між співробітниками Проекту, Наставниками, іншими волонтерами та Підопічними;
 - 2) Не розкривати конфіденційну інформацію третім особам без згоди Підопічного на розкриття такої інформації;
 - 3) Не розкривати конфіденційну інформацію третій стороні без відома та згоди Організатора.
5. Наставник зобов'язується зберігати конфіденційність усієї інформації, включеної до розділу 6 Умов, протягом усього терміну своєї участі у Проекті у якості Наставника. Конфіденційна інформація не може бути розголошена Наставником протягом невизначеного терміну після закінчення його участі у Проекті.
6. Організатор має право припинити участь Наставника у Проекті, якщо Наставник порушує свої зобов'язання щодо дотримання конфіденційності, встановлені в даному розділі Умов.

VII. Обробка персональних даних

1. Персональні дані Наставника та Підопічного будуть оброблятися Організатором з метою укладання та реалізації цих Умов, досягнення цілей Проекту, виконання юридичних зобов'язань, покладених на контролера даних щодо цих Умов. Персональні дані також опрацьовуватимуться на підставі законних інтересів Організатора, які полягають у встановленні, здійсненні або захисті законних претензій.
2. Під час обробки персональних даних Організатор дотримується Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у рамках обробки персональних даних та про вільне переміщення таких даних та скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних) (далі - "**GDPR**"), Закону Литовської Республіки про правовий захист персональних даних та інших правових актів, що регулюють конфіденційність та захист персональних даних.
3. Організатор може проводити обробку наступних персональних даних Наставника:
 - 1) Ім'я, прізвище;
 - 2) Контактна інформація (номер телефону, адреса електронної пошти);
 - 3) Вік;

- 4) Стать;
 - 5) Сімейне (шлюбне) становище;
 - 6) Розмовні мови;
 - 7) Причини стати Наставником;
 - 8) Інша інформація, зазначена у розділі "Знайомство з Підопічним";
 - 9) Інформація, надана Наставником в анкеті для оцінки зустрічі.
4. Організатор може об проводити обробку наступних персональних даних Підопічного:
- 1) Ім'я, прізвище;
 - 2) Контактна інформація (номер телефону, адреса електронної пошти);
 - 3) Країна походження;
 - 4) Вік;
 - 5) Стать;
 - 6) Розмовні мови;
 - 7) Статус зайнятості;
 - 8) Сімейне (шлюбне) становище;
 - 9) Інша інформація, зазначена у розділі "Знайомство з Наставником";
 - 10) Інформація, надана Наставником в анкеті для оцінки зустрічі;
5. Якщо Наставник або Підопічний не можуть або не хочуть надавати персональні дані, зазначені у пунктах 7.3 та 7.4, вони не зможуть взяти участь у Проекті. Наставник та Підопічний підтверджують, що персональні дані, надані Організатору, є точними, та повинні негайно повідомити Організатора, якщо персональні дані, надані Наставником та (або) Підопічним, є невірними.
6. Організатор гарантує, що працівники або інші особи, які працюють на нього або під його контролем, зобов'язані зберігати конфіденційність даних та що їм заборонено письмовим зобов'язанням обробляти персональні дані Наставника чи Підопічного, які стали відомими їм без дозволу. Організатор поводитиметься з персональними даними Наставника та Підопічного як з конфіденційними.
7. Організатор впровадив усі необхідні технічні та організаційні заходи у сенсі ст. 32 GDPR для забезпечення безпеки персональних даних Наставника та Підопічного і права суб'єктів даних у сенсі ст. ст. 15 – ст. 22 GDPR можуть бути гарантовані відповідно до положень GDPR. Організатор забезпечив доцільність технічних та організаційних заходів.
8. Організатор зобов'язаний видалити або повернути особисті дані Наставника або Підопічного та будь-які їх копії, як тільки їх зберігання перестане бути необхідним для реалізації Проекту або виконання юридичних зобов'язань, покладених на Організатора.
9. Більш детальну інформацію про обробку персональних даних, права суб'єктів даних тощо можна знайти у політиці конфіденційності Організатора. З політикою конфіденційності можна ознайомитись за адресою: <https://ihvilnius.lt/privacy-policy>.
10. Погоджуючись із цими Умовами, Наставник та (або) Підопічний підтверджують, що вони ознайомилися з політикою конфіденційності, опублікованою на сайті Організатора.
11. Якщо у Наставника чи Підопічного є питання щодо обробки їх персональних даних, вони можуть зв'язатися з Організатором за адресою befriend@vilnius.lt.

VIII. Інші положення

1. Ці Умови регулюються законодавством Литовської Республіки.
2. У разі виникнення спору між Організатором, Наставником та/або Підопічним щодо тлумачення, виконання або припинення дії цих Умов, Організатор настійно рекомендує Наставнику та/або Підопічному насамперед зв'язатися з Організатором, щоб спробувати вирішити розбіжності мирним шляхом.
3. Якщо спір не буде вирішено мирним шляхом, Організатор та Наставник та/або Підопічний погоджуються передати його на розгляд до суду Литовської Республіки.
4. Дані Умови, які можуть час від часу змінюватися на розсуд Організатора, регулюють відносини Організатора з Наставниками та Підопічними, і тому Організатор має намір покладатися на письмові умови, викладені в них.
5. Якщо будь-яке положення цих Умов буде визнано компетентним судом недійсним або таким, що не має законної сили, інші положення залишаються дійсними та такими, що мають повну юридичну силу.
6. Умови було востаннє оновлено 26 квітня 2022 р.